

Distr.: General
17 October 2005
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الستون
اللجنة الخامسة

البند ١٢٤ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

طلب إعانة لمعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح ناشئ عن
توصيات مجلس أمناء المعهد بشأن برنامج عمل المعهد للفترة
٢٠٠٦-٢٠٠٧

مذكرة من الأمين العام

موجز

في الفقرة ٣ من الجزء خامسا من قرارها ٢٧٦/٥٩، تطلب الجمعية العامة إلى الأمين العام أن يتقدم بمقترحات في إطار الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ لتقوم الجمعية العامة مرة كل سنتين باستعراض احتياجات إعانة معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح والموافقة عليها، بدءا من فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧. واستنادا إلى الطابع المستمر للحاجة إلى تقديم إعانة لذلك المعهد، يُقترح أن يُقدم طلب الإعانة مرة كل سنتين في سياق نظر الجمعية العامة للميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ذات الصلة.

وإذا ما وافقت الجمعية العامة على هذا المقترح، ووفقا لأحكام النظام الأساسي (انظر القرار ١٤٨/٣٩ حاء، المرفق، المادة الثامنة، الفقرة ٣) وتوصيات مجلس أمناء المعهد، يُطلب إلى الجمعية العامة أن توافق على تقديم إعانة إلى المعهد قدرها ٥٠٠ ٤٧٦ دولار من الميزانية العادية للأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧. ويرد الاعتماد ذو الصلة في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ في إطار الباب ٤، نزع السلاح.

١ - في دورته الخامسة والأربعين، وافق المجلس الاستشاري لمسائل نزع السلاح، بصفته مجلس أمناء معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح، على تقرير مديرة المعهد بشأن الأنشطة التي اضطلع بها المعهد في الفترة من آب/أغسطس ٢٠٠٤ إلى تموز/يوليه ٢٠٠٥ وبرنامج العمل المقترح والاحتياجات التقديرية للميزانية لعامي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ (انظر A/60/135) وهذا التقرير، الذي يعبر عن التقديرات المستكملة التي قدمها المعهد منذ ذلك الحين إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية من أجل استعراضها، مقدم إلى الجمعية العامة في سياق نظرها في تقديم إعانة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ من الميزانية العادية للأمم المتحدة.

٢ - ومن خلال تقرير مديرة المعهد المذكور أعلاه، يوصي مجلس الأمناء باستمرار تقديم إعانة من الميزانية العادية للأمم المتحدة لأن هذه الإعانة هامة لضمان استقلال المعهد.

٣ - وتتضمن الميزانية البرنامجية المقترحة للأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ اعتمادا قدره ٤٧٦ ٥٠٠ دولار في إطار الباب ٤، نزع السلاح (A/60/6) (الباب ٤)، وهو يمثل إعانة الأمم المتحدة للمعهد لفترة السنتين.

٤ - وفي الجزء رابعا من القرار ٢٠١/٤٤، المعنون "تقديم إعانة من الميزانية العادية إلى معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح"، يُطلب إلى الأمين العام أن يقدم تقريرا كل سنة إلى الجمعية العامة عن حالة المعهد. وفي هذا الصدد، يمكن تلخيص آخر مستجدات الحالة المالية للمعهد (التي ترد تفاصيلها في المرفقات من الأول إلى الرابع لهذه المذكرة) على النحو التالي:

(أ) بلغت الأموال المتاحة في بداية عام ٢٠٠٥ ما مقداره ٩١٠ ٩١٠ دولار. ويشمل هذا الرقم مبلغ ٨٧٤ ٢١٤ دولار مطلوب كاحتياطي نقدي تشغيلي؛

(ب) يُقدَّر مجموع الإيرادات لعام ٢٠٠٥ بما مقداره ٤٠٤٠ ٠٠٠ دولار من المصادر التالية: التبرعات والهبات العامة (٣ ٧٩٨ ١٠٠ دولار)، إيرادات الفوائد (٤٠ ٠٠٠ دولار)، والإعانة المقدمة من الميزانية العادية للأمم المتحدة (٢٠١ ٩٠٠ دولار). ويُقدَّر أيضا أن من مجموع التبرعات والهبات العامة، سيستخدم ما نسبته ٧٨,٦ في المائة تقريبا لمشاريع خاصة و ٢١,٤ في المائة لأغراض أخرى تشمل التكاليف الإدارية؛

(ج) تُقدَّر النفقات المنقحة الإجمالية لعام ٢٠٠٥ بمبلغ ٤٤٢٧ ٤٠٠ دولار، وتشمل اعتمادا بمبلغ ٢٠١ ٢٠٠ دولار لتكاليف دعم البرامج. وتُقدَّر الاحتياجات لعام ٢٠٠٦ بمبلغ ٢٤٤٢ ٦٠٠ دولار تشمل ما مقداره ١٠٥ ٥٠٠ دولار لتكاليف دعم البرامج؛

(د) تُقدَّر الأموال المتاحة في بداية عام ٢٠٠٦ بما مقداره ١ ٥٢٣ ٥٠٠ دولار، وتشمل مبلغ ٦٠٣ ٦٠٠ دولار كاحتياطي نقدي تشغيلي.

٥ - وفي الفقرة ٣ من الجزء خامسا من القرار ٢٧٦/٥٩، تطلب الجمعية العامة إلى الأمين العام أن يتقدم بمقترحات في إطار الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ لتقوم الجمعية العامة مرة كل سنتين باستعراض احتياجات إعانة المعهد والموافقة عليها بدءا من فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧. ونظرا للحاجة الدائمة إلى إعانة المعهد المذكور، كانت الاعتمادات اللازمة لهذا الغرض ترصد دائما في الميزانية البرنامجية المقترحة، وتُخصص في وقت لاحق لكل فترة سنتين. ويستند تقديم طلب الإعانة السنوي إلى الاعتماد السنوي المدرج في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين. وبغية تبسيط عملية الاستعراض والموافقة التي تقوم بها الجمعية العامة، يوصى بأن يقدم طلب إعانة المعهد على أساس مرة كل سنتين في إطار نظر الجمعية العامة في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ذات الصلة. ومن شأن ذلك أن يُسهّم أيضا في تخفيف عبء جداول أعمال الهيئات التشريعية وهيئات الخبرة المعنية باستعراض الميزانية.

٦ - وإذا ما وافقت الجمعية العامة على المقترح المذكور أعلاه، فيقترح اعتماد إعانة مقدارها ٤٧٦ ٥٠٠ دولار (قبل إعادة تقدير التكاليف) من الميزانية العادية للأمم المتحدة لمعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧. وسيخضع هذا المبلغ لعملية إعادة تقدير التكاليف اللاحقة حسب الإجراءات المعمول بها. ولن يلزم أي اعتماد إضافي حيث أن الموارد ذات الصلة قد أُدرجت في إطار الباب ٤، نزع السلاح، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

٧ - وبناء على ذلك، يُطلب إلى الجمعية العامة أن:

(أ) تؤيد المقترح الذي يوصي بأن يقدم الطلب من أجل إعانة معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح إلى الجمعية العامة لاستعراضه والموافقة عليه مرة كل سنتين في إطار نظرها في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ذات الصلة؛

(ب) توافق على إعانة مقدارها ٤٧٦ ٥٠٠ دولار (قبل إعادة تقدير التكاليف) للمعهد من الميزانية العادية للأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

المرفق الأول

تقديرات الإيرادات والنفقات للسنتين ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

البند	٢٠٠٥ (تقديرات)	٢٠٠٦ (تقديرات)
ألف- الأموال المتاحة في بداية السنة	١ ٩١٠,٩ ^(أ)	١ ٥٢٣,٥ ^(ب)
باء- الإيرادات:		
التبرعات والهبات العامة	٣ ٧٩٨,١ ^(ج)	١ ٠٤٨,٢ ^(د)
الإعانة المقدمة من الميزانية العادية للأمم المتحدة	٢٠١,٩	٢٢٧,٦ ^(هـ)
تبرعات أخرى مشتركة بين المنظمات	٠,٠	٠,٠
إيرادات الفوائد	٤٠,٠	٢٠,٠
إيرادات متنوعة	٠,٠	٠,٠
مجموع الإيرادات	٤ ٠٤٠,٠	١ ٢٩٥,٨
جيم- تسويات لفترات سابقة	٠,٠	٠,٠
دال- التزامات فترات سابقة	٠,٠	٠,٠
هاء- مجموع الأموال المتاحة	٥ ٩٥٠,٩	٢ ٨١٩,٣
واو- النفقات	٤ ٤٢٧,٤	٢ ٤٤٢,٦
زاي- رصيد الأموال في نهاية السنة	١ ٥٢٣,٥ ^(ب)	٣٧٦,٧ ^(د)

(أ) يشمل مبلغ ٢١٤ ٨٧٤ دولار اللازم كاحتياطي نقدي تشغيلي لسنة ٢٠٠٤.

(ب) يشمل مبلغ ٦٠٣ ٦٠٠ دولار اللازم كاحتياطي نقدي تشغيلي لسنة ٢٠٠٥.

(ج) انظر المرفق الثالث للاطلاع على تفاصيل الإيرادات التقديرية للمعهد من مصادر التبرعات.

(د) انظر المرفق الثالث للاطلاع على تفاصيل الإيرادات التقديرية للمعهد من مصادر التبرعات لسنة ٢٠٠٦ والتقديرات المتعلقة بالتبرعات لعام ٢٠٠٦ تقديرات متحفظة. ويرجح استنادا إلى التجربة السابقة أن يكون المبلغ أعلى من ذلك كثيرا، إلا أنه لا يمكن بالطبع ضمان ذلك في هذه المرحلة.

(هـ) سيعدل تقنيا قبل الموافقة على الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

(و) يشمل مبلغ ٣١٦ ٤٠٠ دولار اللازم كاحتياطي نقدي تشغيلي لسنة ٢٠٠٦.

المرفق الثاني

الاحتياجات التقديرية من الموارد، ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الاحتياجات من الموارد	تقديرات ٢٠٠٥	تقديرات ٢٠٠٦	الزيادة/النقصان (ج) = (ب - أ)
ألف - التكاليف البرنامجية والإدارية المباشرة			
المرتبات وتكاليف الموظفين ذات الصلة	٦٤٩,٧	٦٤٩,٧	٠,٠
أتعاب الخبراء الاستشاريين وتكاليف سفرهم	٣٨,٠	١٠٦,٧	(٦٨,٧)
أفرقة الخبراء المخصصة	٦٧,٦	١٠٢,٧	(٣٥,١)
عقود الخدمات الشخصية	١ ٥٠٣,٣	٣ ١٩١,٥	(١ ٦٨٨,٢)
السفر الرسمي للموظفين	٤٠,٠	١١٣,٦	(٧٣,٦)
أنواع أخرى من التدريب المتخصص	٢,٠	٢,٠	٠,٠
خدمات تعاقدية أخرى	٢,٠	٢,٠	٠,٠
الضيافة	٢,٠	٨,١	(٦,١)
استئجار غرف الاجتماع	٢,٠	٢,٠	٠,٠
استئجار معدات المكاتب	٢,٠	٢,٠	٠,٠
استئجار معدات خدمة الاجتماعات	٢,٠	٢,٠	٠,٠
تكاليف الصيانة	٢,٠	٢,٠	٠,٠
الاتصالات	١,٠	١,٠	٠,٠
ورق للنسخ الداخلي	١٢,٠	١٢,٠	٠,٠
الاشتراكات والطلبات الدائمة	٢,٥	٢,٥	٠,٠
اقتناء المعدات الكتابية	٥,٠	٢٢,٤	(١٧,٤)
اقتناء برامج حاسوبية	١,٠	١,٠	٠,٠
اقتناء جهاز فاكس	١,٠	١,٠	٠,٠
القرطاسية واللوازم المكتبية	١,٠	١,٠	٠,٠
لوازم تجهيز البيانات	١,٠	١,٠	٠,٠
المجموع ألف	٢ ٣٣٧,١	٤ ٢٢٦,٢	(١ ٨٨٩,١)
باء - تكاليف دعم البرنامج			
٥ في المائة من (مجموع ألف، مطروحا منه الإعانة المقدمة من الأمم المتحدة)	٢٠١,٢	١٠٥,٥	(٩٥,٧)
مجموع النفقات (مجموع ألف + باء)	٤ ٤٢٧,٤	٢ ٤٤٢,٦	(١ ٩٨٤,٨)
جيم - الاحتياطي النقدي التشغيلي			
١٥ في المائة على الأقل من (مجموع ألف مطروحا منه الإعانة المقدمة من الأمم المتحدة)	٦٠٣,٦	٣١٦,٤	(٢٨٧,٢)
المجموع (ألف + باء + جيم)	٥ ٠٣١,٠	٢ ٧٥٩,٠	(٢ ٢٧٢,٠)

(أ) قد تزداد هذه الأرقام لدى إقرار مقترحات التمويل الحالية.

المرفق الثالث

الإيرادات التقديرية المنقحة من مصادر التبرعات، ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦

(بدولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٦	٢٠٠٥	الجهة المانحة
ألف - التبرعات الحكومية		
١٠ ٠٠٠	٩ ٩١٨	إسرائيل
٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	تركيا
١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	جمهورية كوريا
٢٧ ٠٠٠	٢٦ ١١٠	السويد
٥٠ ٠٠٠	٩٣ ٦٠٠	سويسرا
-	٣٠ ٠٠٠	الصين
٣٣٠ ٠٠٠	٣٣٠ ٠٠٠	فرنسا
٣ ٢٠٠	٣ ٠٤٩	لكسمبرغ
٥ ٠٠٠	٥ ١٧٦	مصر
١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	المكسيك
-	١٢٥ ٣١٠	المملكة المتحدة
٩٠ ٠٠٠	٣٢٨ ٠١٧	النرويج
١٠ ٠٠٠	١٠ ٩٥٤	النمسا
١٧ ٧٥٠	١٧ ٧٥٠	نيوزيلندا
١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	الهند
٣٠ ٠٠٠	٦٧ ٢٠٠	هولندا
٧ ٨٠٠	٧ ٨٠٠	اليونان
٦١٥ ٧٥٠	١ ٠٨٩ ٨٨٤	المجموع الفرعي (ألف)
باء - الهبات العامة		
-	١ ٣٥٦ ٨٥٢	المفوضية الأوروبية (تم استلامها)
٣٨٨ ٠٩٨	٩٠٥ ٥٦٣	المفوضية الأوروبية (معلنة)
-	٣٩ ٩٥٧	معهد الدراسات الدولية العليا
-	١٢٩ ٦٧٠	مؤسسة ماري كوري
-	٣٤ ٢٦٠	مركز تبادل المعلومات لجنوب شرق أوروبا لمكافحة الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة (البرنامج الإنمائي)
-	٢٣ ٢٠٠	معهد الدراسات الدولية العليا
٣٠ ٠٠٠	٢٧ ٠٠٠	مؤسسة سيمونز

الجهة المانحة	٢٠٠٥	٢٠٠٦
إدارة شؤون نزع السلاح بالأمم المتحدة	٩٧ ٠٠٠	-
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	٧٩ ٩٩٢	١٤ ٤٠٠
دائرة الأمم المتحدة للإجراءات المتعلقة بالألغام	٣٧ ٩٢٠	-
المجموع الفرعي باء	٢٧٠٨ ٢١٤	٤٣٢ ٤٩٨
المجموع الكلي للتبرعات والهبات (ألف + باء)	٣٧٩٨ ٠٩٨	١٠٤٨ ٢٤٨

(أ) ستزداد هذه الأرقام لدي إقرار مقترحات التمويل الحالية.

المرفق الرابع

حالة الإيرادات التقديرية المنقحة من مصادر التبرعات لسنة ٢٠٠٥

(بدولارات الولايات المتحدة)

مجموع مبالغ التبرعات	الجهة المانحة
	تبرعات تم استلامها
٩ ٩١٨	إسرائيل
٥ ٠٠٠	تركيا
١٠ ٠٠٠	جمهورية كوريا
٦٠ ٠٠٠	سويسرا
٣٠ ٠٠٠	الصين
٣٣٠ ٠٠٠	فرنسا
٣ ٠٤٩	لكسمبرغ
٥ ١٧٦	مصر
١٠ ٠٠٠	المكسيك
١٢٥ ٣١٠	المملكة المتحدة
٣٢٨ ٠١٧	النرويج
٧ ٨٠٠	اليونان
١ ٣٥٦ ٨٥٢	المفوضية الأوروبية
٣٩ ٩٥٧	معهد الدراسات الدولية العليا
٥ ١٣٠	مركز تبادل المعلومات لجنوب شرق أوروبا لمكافحة الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة (البرنامج الإنمائي)
٢٧ ٠٠٠	مؤسسة سيمونز
٢ ٣٥٣ ٢٠٩	المجموع الفرعي
	تبرعات معلنة
٢٦ ١١٠	السويد
٣٣ ٦٠٠	سويسرا
١٠ ٩٥٤	النمسا
١٧ ٧٥٠	نيوزيلندا
١٠ ٠٠٠	الهند
٦٧ ٢٠٠	هولندا
٩٠٥ ٥٦٣	المفوضية الأوروبية
١٢٩ ٦٧٠	مؤسسة ماري كوري

الجهة المانحة	مجموع مبالغ التبرعات
مركز تبادل المعلومات لجنوب شرق أوروبا لمكافحة الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة (البرنامج الإنمائي)	٢٩ ١٣٠
إدارة شؤون نزع السلاح بالأمم المتحدة	٩٧ ٠٠٠
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	٧٩ ٩٩٢
دائرة الأمم المتحدة للإجراءات المتعلقة بالألغام	٣٧ ٩٢٠
المجموع الفرعي	١ ٤٤٤ ٨٨٩
المجموع الكلي	٣ ٧٩٨ ٠٩٨